

联合国  
大 会



第四十六届会议

正式记录

第五委员会

第3次会议

1991年10月4日

星期五上午10时举行

NOV 14 1991

纽约

UN/DA/CONF.1/3

第3次会议简要记录

主席：蒙塔塞尔先生(阿拉伯利比亚民众国)

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目 录

工作安排

议程项目113：会议时地分配办法

议程项目104：财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，  
在印发日期后一个星期内递交正式记录编辑科科长  
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

Distr. GENERAL  
A/C.5/46/SR.3  
8 October 1991  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

上午10时20分宣布开会。

工作安排(A/C.5/46/8; A/C.5/46/L.1)

1. 主席说,关于分配给第五委员会的议程项目的A/C.5/46/8号文件提请注意总务委员会关于会议工作安排的各项建议(A/46/250,第二节)。审查联合国的行政和财政效率高级别政府间专家组强调必须充分使用现有的各项服务,总务委员会为此提出了关于会议安排的建议。他打算严格遵守各项建议,并确保会议迅速开始。

2. 关于工作方法,他打算将相互关联的项目,如议程项目107和108,109和110,及116和117分组合并介绍,他请打算就这些项目发言的代表团考虑就每一组项目准备一份一般性发言。他还希望扩大国家集团就某些议程项目联合发言的作法。

3. 另外,他提议在必要时为每一议程项目指定一名协调员,必要时由该协调员主持非正式协商。在出现争议问题时,将举行这种协商,但是,可能很费时间,所以他敦促也应探索拟订供委员会审议的案文的备选办法。

4. 他提议,关于任何项目的发言人名单,应在该项目介绍以后48小时以内截止登记,发言者应按名单顺序发言。如轮到发言时不在场则移到当天发言名单的末尾。最后他提议,应授权报告员就委员会审议并作出结论的所有项目直接向大会提出报告,除非在特殊情况下,委员会决定在报告中简述辩论经过。

5. 如果没有反对意见,他就认为委员会同意照此办理。

6. 就这样决定。

7. 主席谈到了已经分发的初步工作安排。他说,在准备这项工作安排时考虑到的各种因素有文件的提供情况和委员会主席的时间安排,以及整个会议期间的工作量分配。A/C.5/46/L.1号文件显示了第五委员会文件的现状。因为不能及时提供关于议程项目105(审查联合国的行政和财政业务效率)的文件,所以对该议程项目的文件的介绍将推迟到同项目105并为一组的议程项目107和108的文件介绍之后。

8. 关于议程项目111(联合国与各专门机构和国际原子能机构间行政和预算的

协调),他提议,在对该项目下委员会审议的唯一事项,即关于编制联合国系统会计标准的外聘审计团的临时研究报告(A/46/341)作出决定之前,应当等待行预咨委会和行政协调会的报告。他还建议可能比原计划提早一星期介绍议程项目115(人事问题),以便满足某些代表团最近表明的愿望。最后他认为,可以切合实际地将12月6日定为就议程项目18(任命各附属机构成员以补空缺并作出其他任命)的所有分项目采取行动的日期,以便有时间就所有有关任命进行必要的磋商。

9. DUHALT 先生(墨西哥)询问,委员会的工作方法是否具有充分的灵活性,在能够获得必要的文件和工作允许的情况下,允许比计划中的安排提早审议各项目。

10. 主席说,他提议采取非常灵活的做法,并将考虑任何此种可能性。

11. NASSER 先生(埃及)感到满意的是委员会的文件状况良好,但是,他指出审议议程项目104(财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告)所需的一份报告已过期未发。虽然,他接受已经取得了进步的说法,但是,他希望为准时提供文件作出进一步的努力。

12. 关于不必要就所有项目进行非正式协商的建议也不错,但是他希望肯定的是在介绍以其他方式产生的决议草案时,应遵守议事规则,并且未参与拟订案文的代表团将能够表达自己的观点。

13. GOICOCHEA 夫人(古巴)说,古巴代表团原则上同意主席介绍的工作方案以及墨西哥和埃及表达的观点。秘书处必须及时提供文件对议程项目107(1992-1993两年期方案概算)尤其重要,该项目的一部分将受到其他委员会决定的影响。古巴代表团希望秘书处就如何将必要的协商纳入委员会的工作方案作出某种表示。该工作方案的内容非常多,她希望能够避免第四十三届会议发生的情况,当时,在第五委员会仍在讨论一些项目的时候,全体会议已经在通过关于这些项目的决议和决定。

14. SPAANS 先生(荷兰)代表欧洲共同体十二个成员国发言。他说,十二国将充分支持主席在委员会第二次会议上的发言,尤其是赞成协商一致的决策过程。所提议的工作方案一般来说可以接受。但是,十二国建议对议程项目111和112(联合检

查组)的讨论应推迟到大会第四十七届会议,以便便利委员会工作。将在议程项目111下审议的关于编制会计标准的外聘审计团提出的临时研究报告(A/46/341),应在议程项目104下讨论。

15. 关于在1991年早些时候举行的非正式会议上提出的有关委员会工作方法的各项建议,十二国尤其欢迎欢迎这两项建议,即尽早提名决议协调员和严格维持提交所涉方案预算问题发言的截止时间。十二国完全支持大会主席关于这些发言必须在11月20日之前提交第五委员会的诉求。

16. INOMATA先生(日本)表达了这样的关注,即尤其对议程项目107而言,工作方案可能视提供文件的情况而定。因此,他希望秘书处在委员会下次会议上表明该项目下尚未提交的20多份文件的确切印发日期。对所有这些文件都需要进行详细的讨论。

17. 日本代表团不理解荷兰代表以欧洲共同体成员国名义提出的关于推迟审议议程项目111和112的建议,因为这两个项目涉及的问题对联合国具有重要意义,推迟审议将意味着大会不能履行自己的义务。

18. SHITAKA女士(肯尼亚)赞成墨西哥、古巴和日本代表的意见,即委员会的工作方法必须具有灵活性,必须避免重复大会第四十五届会议结束时委员会遇到的情况,并且将议程项目111和112推迟到第四十七届会议审议的建议是不能接受的。

19. RAE先生(印度)说,他同意主席关于工作方案的各项建议,并同意前面几位发言人关于赞成委员会采取灵活的工作方法和反对推迟审议议程项目111和112的发言。A/C.5/46/L.1号文件没有说明何时印发议程项目136(安全理事会第687(1991)号决议引起的活动所需经费的筹措)的文件,但是考虑到该项目的重要性,在委员会介绍该项目之前,各国代表团必须有充分的时间研究这些文件。

20. MICHALSKI先生(美利坚合众国)支持推迟审议议程项目111和112的建议。

21. BIDNY先生(苏维埃社会主义共和国联盟)建议主席可在比推迟审议议程项目111和112的建议更加广泛的范畴内,就两年一次而不是每年讨论某些议程项目的

有用意见，同其他国家进行非正式磋商。

22. SY先生(塞内加尔)赞同日本代表要求进一步说明委员会文件状况的请求。至于推迟审议议程项目111和112的建议，他质疑委员会是否有权不遵守大会的决定而那样做。

23. 主席说，如果没有其他意见，委员会将根据订正的工作安排考虑已提出的各种意见和建议。

24. 就这样决定。

25. FORAN先生(主管行政和管理事务部代理副秘书长)说，他将在下次会议上口头增订第五委员会的文件状况(A/C.5/46/L.1)。

26. 主席说，关于议程项目116：联合国共同制度，他已收到联合国系统独立职工会和协会协调委员会(独立职工会协调会)主席和国际公务员协会联合会(国际公务员联合会)总干事的来信，其中请求允许递交有关文件和让他们的代表在委员会上发言。另外，关于议程项目115：人事问题，他已收到联合国工作人员理事会工作人员委员会主席的一封信，其中要求允许的第五委员会发言。上述要求符合大会第32/213号决议和委员会近年来的作法。他问委员会是否愿意批准这些请求。

27. MICHALSKI先生(美利坚合众国)请求在以后的会议上再作决定，原因是美国代表团还没有得到这方面的任何指示，而所作安排也没有要求近期处理这些项目。

28. 主席说，将延至以后再对该问题作出的决定。

29. 他指出，在上次会议上，爱尔兰代表曾要求提供关于联合国财务状况和分摊会费缴纳情况。他请主管行政和管理事务部代理副秘书长回答这一问题。

30. FORAN先生(主管行政和管理事务部代理副秘书长)说，财务主任及其工作人员目前正在为一份关于联合国财务状况的文件定稿，供委员会在议程项目109和110下审议；秘书长对五委的讲话无疑也将涉及他对此问题的意见。他本人在委员会上次会议上也称联合国的财务状况危急。爱尔兰代表曾询问，是否可向委员会下次会议简要说明目前的状况。虽然他可以提供这样的摘要，但希望能够等到在上述文件

提出后，再对该问题作进一步的讨论。

31. 截至1991年9月30日，对经常预算的未缴分摊会费总额\$72,350万，其中\$38,990万是1991年的欠款，\$33,360万是1990年及以往各年的欠款。另外截至1990年9月30日，用于维持和平行动的未缴摊款总额\$51,820万。由于1991年全年未缴摊款和拖欠情况极其严重，已不得不动用周转基金和特别帐户，以应付目前所需的业务经费。上述现金储备总额约\$2.36亿，但1991年8月中旬已全部用完。

32. 结果，从8月中旬起，本组织必须不停地向现金超过目前所需经费的少数几个维持和平基金借款，以支付各项经常预算债务和满足其他新的维持和平行动所需现金。

33. 这方面他指出，1991年9月从若干会员国收到的资金，除在极其有限的范围内，还不足以还清从维持和平帐户借用的款额。再向各维持和平帐借款的可能性目前极其有限，因为要用这些资金来支付那些行动所需经费。1991年向各维持和平所借款额迄今已远远超过往年借用的任何数额。

34. 许多会员国对财务状况自满的情况似乎在增长，这非常令人担忧。分摊会费交纳的情况，特别是在经常预算方面严重恶化：1990年的交纳情况，不如1989年，1991年的情况则比1990年更糟。截至1989年9月底，64个会员国已全部付清它们对经常预算的分摊会费；1990年同期，仅有60个会员国全部付清；而截至1991年9月30日，全部付清对经常预算分摊会费的会员国只有57个。到1991年9月30日尚未交纳对经常预算会费的102个会员国，其中61个国家所欠款额超出本年度的摊款额。1991年有37个会员国没有为经常预算交纳一分钱。

35. 衡量情况恶化的另一个标准是，截至1991年6月30日，本年度经常预算分摊会费收到不到40%，是1982年以来年中最低的百分率。截至1990年9月30日，一年四分之三的时间已过，但已交纳的本年度经常性预算摊款还不到60%。此外，一些过去按照法律义务，提早全额交纳分摊会费的会员国，本年度没能这样做；还有一些以往一次交清分摊会费的会员国，1991年选择了分期付款。

36. 正如他所指出,截至1990年9月30日,对各种维持和平行动的未交摊款总额超过\$5.18亿。1990年发起的四次新的维持和平行动所交摊款无法满足这些行动所需的现金。结果不得不向其他的维持和平基金借款,以满足联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)和联合国安哥拉核查团(第二期安哥拉核查团)所需现金。为上述行动以及联合国伊拉克—科威特观察团(伊科观察团)和联合国萨尔瓦多观察团(萨尔瓦多观察团)迄今所交款额,还不够上述每一项行动10月份的经费开支。

37. 总之,1991年10月必须再收到现金\$1亿,才能满足经常预算和上述四项维持和平行动的经费开支。10月中旬以前至少必须收到其中的\$0.5亿。

38. 鉴于他刚才所述的原因,他认为,可以说联合国的财政状况确实危急。

39. 主席说,委员会将有机会在审议议程项目109和110时,进一步一并讨论这一问题。议程项目109和110将在10月开始讨论。

#### 议程项目113:会议时地分配办法(A/46/32)

40. DANKWA 先生(会议委员会主席)在介绍会议委员会的报告(A/46/32)时说,在过去一年里,委员会集中注意与规划、协调和组织在总部及区域委员会所在地召开的会议方案的问题。委员会也审议了秘书处的若干报告,这些报告涉及有关会议服务的内部程序、惯例和计划中的活动。

41. 该报告附件二载有供大会通过的1992--1993年会议日历草案。与1990--1991年的日历相比,经济及社会理事会及其附属机构和即将于1992年6月召开的联合国环境与发展会议的安排及会议时地分配办法所作的变动,对日历有着重大的影响。如果在本届会议上审议主要委员会的决议草案时。提出任何影响日历的建议,会议委员会将讨论它们对1992年方案可能产生的影响,并向大会提出相应的建议。

42. 委员会再次审查了联合国机构中一个核心样本的利用数据,该机构在过去9年里定期举行会议。1990年期间,其总的成绩十分令人鼓舞,取得了78%的集体利用

率。委员会将向会议统计所涉机构的主席递交信件，分别对各机构的利用率进行分析，如分析结果证实如此，则欢迎或敦促其加以改善，以便寻找到利用率较低的情况及原因。收到的答复将提交会议委员会下届实务会议。由于已经注意到某些附属机构无法充分利用拨给它们的资源，委员会建议大会应请所有附属机构审议其会议需要，以便更有效和更协调地利用会议的设备和服务。

43. 大会第45/238A号决议请会议委员会将额外因素列入会议服务利用率的新方法中。初步的审查已表明若干会议因未能得到文件而取消，委员会因此在统计中列入一个“可得指数”，以便确定会前文件在大会规定的6周限期内印发的百分率。计算结果将按百分率以数量表示会前不同日期印发的可得文件数目。

44. 委员会为了继续寻找改进的办法，已审查了联合国系统内现有的会议资源、服务和设施，以及联合国内为核定日历以外的会议提供服务和设备所采用的办法和程序。委员会也考虑了是否能通过统一规划和协调会议服务的所有组织方面的问题，以保证最佳的效率和费用效益。只有等到全面实施大会关于联合国经济、社会及有关领域的改革与恢复活力的第45/264号决议之后，才能对该问题进行详细的分析，但已有迹象表明各国政府之间和秘书处内已出现更多的协调。

45. 在秘书处内，行政协调委员会（行政协调会）在会议委员会的要求下，正在审查是否有可能改进联合国系统内的会议协调工作。希望行政协调会能尽快提交一份报告。在各国政府之间，会议委员会作为大会的附属机构继续向大会提供有关日历规划和执行的建议。然而，根据其职责范围，委员会在经社理事会日历的规划和执行过程中，没有任何职责，但根据经社理事会1988/103号决定，委员会审议了经社理事会各大小会议的两年期日历草案，并向该理事会提交有关建议。所以，委员会实际上在筹备阶段发挥咨询作用。然而，关于在闭会期间更改经社理事会及其附属机构已核定的日历的现有程序，未能因会议委员会的协调而获益。在形式上，虽然理事会主席团自1979年以来，将关于更改已核定会议日历方面的要求提交会议委员会，实际上还是理事会主席团由对任何更改作出决定。因此，委员会建议，大会应请经济及社会

理事会考虑通过授权会议委员会在理事会闭会期间代表其采取行动，并在理事会自身处理这种要求时与会议委员会磋商，而使闭会期间更改日历的程序正规化。

46. 根据第45/238A号决议第8段，委员会已开始考虑采取进一步措施，通过评估迄今为止所得到的经验和结果，改善在利用会议事务资源方面的总体效率和效益。委员会审议的建议涉及会议事务、会议方案协调，以及包括出版物在内的文件的提供。为了最大程度地利用现有的会议资源，要求秘书处尽可能在一个3小时会议期间内连续安排会议。

47. 委员会已请秘书处在编写关于供委员会1992年审议的有关项目的报告时，要考虑到就文件和出版物所提的建议和意见。并决定将在1992年根据进一步的资料更详尽地讨论该问题。

48. 关于在闭会期间更改已核定的会议日历问题，委员会注意到这种更改，尤其是那些涉及延长正在进行会议的更改，会影响会议的方案，因此，委员会敦促各附属机构在核定的期限内完成其工作。报告第77段至79段载有所通过的指导方针以及所达成的结论。

49. 正如报告第三章所示，委员会已审议了关于不由联合国经常预算供支的机关和方案的会议问题，会议日历以外的会议仍将在临时或可报销的基础之上得到安排和服务。鉴于所涉的会议服务数量很大，委员会呼吁开发计划署理事会和儿童基金会执行局审查其会议和文件方面的需求，并将根据进一步的发展情况在必要时再度审议该问题。

50. 委员会也审议了有关不适用大会第40/243号决议第1节第7段的规定的要求问题（第四章）。根据现有程序，希望于大会常会期间在联合国总部举行会议的附属机构的主席需向会议委员会提交请求，供其考虑并酌情向大会提出建议。正如报告第100段至102段所述，委员会已决定向各附属机构建议，请它们重新评估其报告周期，并请秘书处探讨是否可能调整截止财务资料汇报日期，以便这些组织的年度工作方案能在大会常会前完成，并请秘书处就此事提出报告。

51. 报告的第五章涉及委员会审查会议事务部1988--1989两年期方案执行情况、会议及图书馆事务1992--1993两年期方案概算、以及会议委员会在审查会议事务部中的作用。委员会的结论和建议载于报告的第122段至124段。他在提到委员会通过该报告之后对第124段所作的修改时说，虽然他感谢秘书处为澄清所作的努力，但他认为报告的最后文本应尊重有关政府间组织所使用的文字和达成的决定，因此应删去“该段提到已计划要求”和“在1990--1991两年期内确定会议事务部的生产力和效率是否能够进一步提高”等措词。

52. 正如报告中涉及会议事务工作应用新技术的第六章所表明，委员会将该领域中的目的总结为旨在提高效率与费用效果，包括所完成的工作质量和秘书处以相同的人力资源完成更多的工作量的能力。秘书处需提交一份报告，介绍新技术能在多大程度上协助执行会议前6周印发文件的规定。在讨论过程中发现整个系统的技术应用不均匀。因此，委员会建议新技术的应用应尽可能在整个联合国中均匀进行，并要求今后需将做不到这一点的情况通知给委员会，并解释其原因。

53. 会议委员会审查了联合国在会议服务领域中的一系列活动和做法。在每一阶段以及在审议每一个项目时，委员会对待讨论的态度均是为了向附属机构提供指导，以及向秘书处提供指示，以便反映各代表团的需要和大会的请求，并使各方能够更加充分地从始终处于高水平的会议服务中获益。

54. WYZNER 先生(主管会议事务和特别任务的副秘书长)说：近年来发生的令人瞩目的事件和国际上对联合国的日益承认给联合国带来了新的活力，使其成为一个解决世界所面对的许多问题的一个最重要的讲坛。会议事务部感到自豪的是它在促进联合国工作方面所发挥的重要作用。虽然1991年对工作人员的要求格外高，但是他感到高兴的是，工作人员圆满地满足了所有要求。但是，取得这些成就不是不付出代价的。安全理事会会议频繁，连夜处理会议的大量文件以及会议事务部一些工作人员(如制图员和语文专家)调到秘书处的其他部门，这些因素再加上正常工作量，使会议事务部的工作量到达了极限。他希望委员会在审议会议时地分配办法的项目和

1992-1993年两年期方案预算时能考虑到上述因素。

55. 会议委员会1991年8月的会议所讨论的一项紧急问题是审查1992-1993两年期会议日历草案(A/46/32, 附件二), 上述日历反映了会议事务部所做的努力, 设法在政府间机构的偏好和会议事务部文件服务和会议事务的能力以及需要控制对临时助理人员的依赖之间。此外, 会议委员会主席刚才已经提到, 还需要考虑将于1992年6月召开的联合国环境和发展会议以及执行第45/264号决议的工作。

56. 另外, 按照大会第45/238号决议授权, 会议事务部在协调整个联合国系统会议活动方面取得了进展。会议事务部已经主动向1991年语文安排、文件和出版物机构间会议提出了以下问题: 各个机构的会议安排; 自由应聘工作人员的使用和机构间交换语文工作人员的可能性; 适用于合同性服务的薪额以及会议和文件服务中利用新技术的协调问题。会议事务部还按照大会第45/248号决议提出了为共同系统的会议事务工作人员制定统一的工作量标准的问题。语文安排、文件和出版物机构间会议已经一致同意采取具体步骤, 以加强上述领域的合作, 包括设立一个以日内瓦为总部工作小组, 以推动制定全系统的工作量标准, 这一标准包括一系列反映具体工作要求的数字。将向行政协调委员会报告上述工作的结果, 以便提交大会第四十七届会议。

57. 关于及时提供文件问题, 他回顾说, 已经发现, 晚交原稿是文件晚出的主要原因之一。按照大会第45/238B号决议的要求, 会议事务部已经提出设立一个部门间小组, 其任务是更好地协调起草文件的部门和处理文件的部门之间的工作关系, 并以同样的方法来保证更及时的提交文件。这些努力以及文件制作过程相当大的改革使得一些重要文件能够更及时的出版。但是, 在大会开始时会议事务部收到要处理的第四十六届会议会前文件不到50%, 鉴于过去五年来文件数量的稳步增加和同期内员额的减少, 文件提交继续延误并不令人奇怪。

58. 会议事务部欢迎会议委员会审查以下事项的决定: 会议事务部1988-1989两年期方案预算第32款的执行情况、1992-1993两年期方案概算(A/46/6/Rev.1, 第32

款)以及会议事务运用新技术问题。会议事务部赞赏委员会就以下问题做出的评论:特别会议的数量及其对会议日历的影响;今后的方案预算需要尽量反映由于技术革新而使产量、效率和质量得到提高;在维也纳召开会议的机构日益需要更多的同声传译服务。

59. 会议事务部在很大程度上依靠联合检查组的专长,并欢迎联合检查组就以下一类问题进行新的审查或增订以前审查结果:控制和限制文件、翻译过程、出版做法及政策,包括电子媒介形式的出版。此外,行政和预算问题咨询委员会(行预咨委会)一如既往地就会议事务部的财务和管理作用问题提供有价值的具有洞察力的意见。他感到自豪的是,咨询委员会对会议事务部下一个两年期概算审查意见大体上是肯定的。

60. 关于评价会议事务效益的困难,他指出,会议事务部既不能控制其工作的数量,也不能控制其时间。会议事务部的产量取决于工作量,工作量可以,事实上也是变化不定的。例如,由安全理事会第661和687号决议所带来的工作往往有必要让工作人员“待命”好几个小时,而会议往往最终并没有举行或仅开了几分钟。这位工作人员实际的产量与花费的时间之间没有什么关系。

61. 此外,由于批准联合国某些机构在会议日历以外增加会议,使会议事务部承担了事前没有预料的开支。此外,重新回到举行年会,而不是两年度会议的做法也意味着增加财政负担。

62. 关于在维也纳设立一个有联合国管理的统一会议事务机构问题,目前正在与国际原子能机构(原子能机构)和联合国工业发展组织(工发组织)进行协商。今年与原子能机构达成的关于联合国向原子能机构提供口译服务条件的协定,已经得到该机构理事会的批准并将于1992年1月1日开始生效。但是,工发组织已经决定首先让设在维也纳的各组织有机会研究详细的成本分析报告,然后再就统一服务安排做出决定。工发组织还建议应该根据效益、经济合算和服务质量来审查对目前会议事务安排的所有改革。因此,维也纳会议事务联合咨询委员会又重新开始对设在维也

纳各组织的会议服务要求进行分析。将在会议期间按照要求通过行预咨委会向第五委员会提交一份详细报告。

63. 关于会议事务部预算估计数，他希望指出方案概算(A/46/6)第32款所列的最后数字不高，并已经通过秘书处和行预咨委会以及会议委员会的严格审查。这一数字反映实际增长仅为0.2%，仅占联合国总开支(包括预算外资金)的百分之8.6。

64. 1980年代减少工作人员的前提是假设财政困难会使工作量减少。而事实上自从1990年起出现了会议服务需求上升的趋势。会议事务部的资源利用到达了极限，天天都要考虑最适度的效率和成本效益。在这一方面，采用新技术和新方法已经成为一项更加紧迫的问题。

65. 在1992年至1997年期间，会议事务部将利用技术和电信方面的进展建立一个全球性的会议和图书服务网。高度优先的事项是分阶段地采用一套光碟系统，用于会议文件的储存，检索和高速传递。这一系统将于1992年第一季度末开始在日内瓦和纽约投入使用，并将于1992-1993两年期期间进一步扩大。

66. 文字处理单位现在已经完全实现了自动化，所以现在的主要目标是加强将从文件的起草到印刷整个过程自动化的能力。会议事务部还希望将文件记录资料和跟踪系统扩大到文字处理单位的分系统。

67. 会议事务部出版司将着手执行一个新的方案，及建立一个联网的电子系统，从而有能力在内部完成以下工作：编写文稿、排版、校对、图表设计和制图，这将大大减少对外部印刷机构的依赖。方案还包括更新现有的自动制版设备，以便以电子能够接受文件。按照大会第45/451号决定，现在只是在内部印刷机械不能满足技术要求时才利用外部印刷机构。另外，由于加倍努力改善销售战略和技术，销售出版物的净收入已经超过了\$50万，与1988-1989两年期期间上报的\$12万的净收入相比有显著的增加。

68. 还计划对达格·哈马舍尔德图书馆进行其他技术改造。计划的内容包括联合国图书资料系统现代化，如果资源允许，还将建立一个纽约-日内瓦图书信息服务

网。

69. 遗憾的是，预算困难将使翻译和编辑服务的技术革新工作受到限制，这些单位一旦联网就需要多功能的工作站，以便利用以微机为基础的多种语文系统数据基和光碟性全文检索系统。在这一方面，需要指出的是，在计算机协助翻译工作方面，联合国与一些专门机构和政府间组织之间的差距相当大。

70. SPAANS 先生(荷兰)，以欧洲共同体十二个成员国的名义发言说，会议委员会在提高联合国行政和财政效率方面是一个重要的机构。大会在其第43/222B号决议内界定了会议委员会的职权范围，授权由该委员会来确定有关确保最佳利用会议设施和服务的各项方法和途径。虽然十二国对于委员会在审查各次大小会议的日历方面所作的努力感到十分满意，但是他们认为该委员会可以提出更精确和更确定的建议。的确，这份报告指出有关委员会在协助使各政府间机构的大小会议合理化方面所发挥的效用方面存在着一些问题。

71. 会议的利用情况就是有关问题之一。委员会规定的75%基准太低，应当提高到85%。虽然十二国高兴地注意到会议服务使用率稍有改善，但是它们也注意到有一些机构的使用率远远不到已经不算很高的75%基准。12国在1990年曾请会议委员会考虑采取有关措施来减少那些会议使用率一贯偏低的机构的大小会议的会议期间和次数。但是，从该委员会的报告来看，它不认为有义务提出有关这类措施的建议。为了澄清问题，十二国欢迎参照大会在其第41/213号决议中赞同的高级别政府间专家组建议1、2和3，来重新审查会议委员会的职权范围。

72. 报告还似乎说明，该委员会通常会同意任何有关延长非政府机构的会议或提供额外会议设施的要求。十二国要重申它们的立场，即会议委员会应当在加强按照会议日历开会方面发挥积极作用而不仅仅是对于各项要求盖章了事。委员会作为一个显然为此目的而设立的政府间机构，它完全有权对其他政府间机构提出的要求进行审查和作出决定。

73. 十二国愿意看到对世界会议的计划工作的安排能够有所改良，回顾大会曾

经核可由总务委员会提出的一项建议，即限定在指定的一年内最多只能举行五次特别会议。关于编排世界会议时间表的总机制问题应当征求第五委员会的意见。十二国还支持会议委员会提出的建议，即经济及社会理事会应当审查关于其附属机构每两年举行一次会议的问题。对经社理事会各附属机构的改组问题进行的讨论会导致会议形式的改变。

74. 关于不由联合国经常预算提供经费的各机关和计划署的会议，开发计划署和儿童基金会应当参照会议对联合国预算造成的重要财政问题来审查其举行会议和编印文件的需要。

75. 委员会回顾，除了高级别政府间专家组的报告以外，它曾打算在1990-1991两期内重新从外部审查会议事务部，以确定是否可以进一步提高该部的产量和效率。十二国欢迎澄清为何没有执行这项审查工作，并打算建议在有关会议时地分配办法的决议中列入一项重新从外部加以审查的紧急要求。

76. 十二国回顾会议委员会应当在编制会议日历方面按照18人专家组的建议同行预咨委会密切合作。1992-1993两年期方案概算第32款规定会议委员会的职责，这说明它毫无疑问地负有预算方面的任务。应当从质量和数量两个方面来评价方案的执行情况。这样才会比较容易评价新技术产生的影响以及设备与工作人员的最佳比例。

77. 会议委员会未曾对文件的管制和限制问题展开实质性讨论。由于采用了新技术，会议委员会下一年提出的报告应当载列证据显示出产量已经提高，且会议事务领域的费用则有所减少。在这方面，迫切需要取消效用很小的那些出版物。各会员国也应当使他们提出的文件尽可能简短，并限制要求将信函作为联合国文件分发。

78. DUHALT 先生(墨西哥)说，会议事务对联合国的功能非常重要。会议活动的重要性反映在大会第43/222B号决议内，其中确定了会议委员会的功能，并改变了该委员会的成员。但是，必须进一步改善该委员会的功能。问题出在各次会议的出席率偏低，而且对该委员会的职权范围也一直存在歧见。有些会员国希望该委员会在

控制会议服务和减少会议服务支出方面有更大的发言权，而其他会员国则认为该委员会的主要功能是确保向各种机构提供他们需要的会议服务。虽然墨西哥代表团不认为会议委员会应当成为其他机构所需资源的仲裁者，但是认为该委员会在技术援助、规划和协调领域展开的有关活动应当得到加强，以便对现有的服务设施作最佳的利用。否则该委员会只会成为核可各项有关会议日历的提议的一个场所。

79. 墨西哥代表团赞成该委员会在其报告中提出的各项建议。墨西哥代表团欢迎改善对会议服务的总使用率，虽然它对于用来评价有效使用这类服务的方法的有效性持保留意见。在这方面，他欢迎采用一种文件“可用性指数”，这种指数可以显示秘书处是否能及时向联合国各机关的会议分发所需的文件。如果能够得到更详细的统计资料会很有帮助。

80. 会议委员会应当多加注意那些用自己的预算，并由联合国提供会议服务的机关和计划署举行会议的问题，因为这个问题涉及预算和政治两种问题。

81. 墨西哥代表团很了解第五委员会面前的这个项目的重要性。必须作出额外努力以便设计出一个更合理和更有效的会议时地分配办法。

议程项目104：财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告(A/46/5和Add.1、Add.3-5和Add.7、A/46/298、299、404和510)

82. ZAVELBERG先生(审计委员会主席)在介绍各项审计委员会的报告时说，审计委员会除了提出关于设有年度报告期间的各组织和关于合办工作人员养恤基金的报告之外，还编写了关于一些设有两年期预算的组织的临时报告，它们的定期报告将在1992年本两年期结束时编写。就后一类组织而言，审计委员会决定提出关于联合国开发计划署(开发计划署)和联合国人口基金(人口基金)的临时报告，因为已有人表示担心这两个组织改成两年期预算程序后可能耽误与决策相关的审计结果，并一再要求加强对管理问题的重视。关于国际贸易中心(贸易中心)的特别报告涉及贸易中心是否必须采用联合国的行政指示的问题。

83. 审计委员会根据大会第45/235号决议第13(a)段的要求,评价了各组织行政当局为执行审计委员会以往各项建议而采取的具体措施的效用。审计委员会按以往的惯例,简要说明其主要调查结果、结论和建议,并说明缓急程度,但认为难以按第45/235号决议第22段的要求提出任何补救行动时间表,因为那是由有关组织决定的。因此,应由各组织行政当局提供这类资料。审计委员会特别设法对所有预算外开支、包括信托基金进行审计。

84. 审计委员会提供了关于已有定期报告的各组织的周转情况的资料,1992年将提供关于其他组织的同类资料,审计委员会审计事务委员会一直与各组织的行政当局、与其内部审计部门保持对话,并与联合检查组交换资料。第45/235号决议第5段内要求的关于供在联合国系统内一致适用的会计原则和标准的研究报告已由外聘审计团完成,并将在一个单独议程项目下予以审议。

85. 他在谈到审计委员会的调查结果时说,联合国难民事务高级专员经管的自愿基金的财务报表(A/46/5/Add.5)将其他信托基金合在一起申报,这样无法做到充分公开。为了提高透明度,应该扩充表1内对“其他信托基金”的申报,单独表述在年底时结余50万美元以上的信托基金。审计委员会注意到,难民专员办事处存放在一东道国等待换船的一批价值约为30万美元的用品据称已被该国海关官员没收。难民专员办事处应采取适当措施,收回被没收的货物,并确保在运送货物以前有库存的地方。审计委员会对一些舞弊和推定舞弊的情况作了审查后发现,一些外地办事处和执行机构内部控制不健全,为此,审计委员会建议加强外地办事处的现金资源管理程序。

86. 关于联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)(A/46/5/Add.3),审计委员会注意到,未收认捐款总额相当于1990年经费开支总额的16%左右。未收认捐款额应在财务报表的说明中注明,而且,平均有2000万美元的现金放在往来活期帐户中,以防意外事件。这类资金应尽量放在收益较高的定期存款内。

87. 联合国训练研究所(训研所)(A/46/5/Add.4)未完全遵守关于预算控制的细

则和条例。普通基金和特别用途补助金基金都有亏损。必须小心监测这类开支，以确保仅在核定预算和发出的拨款通知的范围内作出这类开支。事实上，有20万美元以上的开支是在经费分拨之前作出的。审计委员会建议对拨款通知制度进行审查，并对外地办事处报销开支的程序加以改进。鉴于捐助国减少的趋势，在编制概算时应对资源收入作出切合实际的假设。

88. 他在谈到审计委员会编写的各项临时报告、首先是关于开发计划署的临时报告(A/46/5/Add.1)时说，开发计划署与其执行机构的协定所依据的标准格式都未能确保适当程度的会计责任制。这些协定尤其未能确保向开发计划署及其外聘审计员提供关于审计结果的充分资料，因此无法正确评价执行机构使用资金的情况。

89. 开发计划署的所有执行机构都必须签署基本协议，规定它们执行由开发计划署提供资金的项目的责任。应对现有协议加以修正，以确保帐户和方案管理的效益和效率都能由外聘审计员进行审计。应向开发计划署及其审计员提供审计结果。开发计划署本身应能审查其执行机构的项目实施情况。

90. 审计委员会对项目事务处的分析显示，一些项目有大量的超支，而一些项目则有未支用的余额。这表明项目管理方面有欠缺。应严格控制该处承担的项目，以不超出管理能力。

91. 开发计划署的经济学家服务非洲方案自成立以来就有各种欠缺。尽管缺乏可靠的结果，该方案还是得到了延长，但在执行了五年之后还没有关于该方案的适当评价。在制订新的发展行动时，应确保在试行期间内能得到可靠结果，作为决定是否开始全面执行的基本条件。

92. 他在谈到人口基金的报告(A/46/5/Add.7)时说，外地办事处在指派和执行核证和核可工作时有许多漏洞，总部在这方面的监督工作也很不够。审计委员会建议采取适当的改进措施。

93. 最后，关于贸易中心的报告(A/46/5)，他说，尽管审计委员会一再提出贸易中心是否必须遵循联合国的行政指示的问题，但仍未作出很大的努力来找到一个解

决办法。这种不确定的状态是内部管制体系的运作中的一大缺陷，因此迫切需要确定贸易中心是否必须遵循联合国的行政指示，如果不必要则应奉行何种指示。

下午1时30分散会。